

# Hrozný, Bedřich

---

## Le mot Tabarupaluta des inscriptions de Pylos

---

The Journal of Juristic Papyrology 6, 15

---

1952

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez **Muzeum Historii Polski** w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

$\bar{A}_2$ -LU JALUKA = THE CAPITAL OF THE EMPIRE OF PYLOS  
= ANCIENT NAME OF PYLOS?

It is very interesting regarding the sign N° 36 in the first line of my list of the Minoan signs (B. Hrozný, *Inscriptions crétoises* p. 340) that I read there Li (?); I now read rather  $\bar{A}_2$ . I find in the texts of Pylos the Babylonian word  $\bar{A}lu$  "town"; v. the *Texts of Pylos passim*. In this long *a* the vowel *a* is contained as well as two aspirates, *aleph* and *the*; Cf. Gesenius *Handwörterbuch der hebräischen Sprache* 15 ed., p. 13 s. v. *ohel* "tent".

Then the  $\bar{a}lu Jalukā$  is mentioned regularly on the sites of the towns of Pylos and usually indicates a great number of human sacrifices. May I conclude from this fact, that the  $\bar{a}lu Jalukā$  represents the capital of the empire of Pylos?

LE MOT TABARUPALUTA DES INSCRIPTIONS DE PYLOS

Ce mot signifie à mon avis „palais d'administration ^", „gouvernement".

Voir l'inscription de Pylos.

Eb32 ..... *Tabarupaluta a-ta-s-ta.* „le gouvernement"  
„a consommé".

COMMENTAIRE:

*Tabarupaluta* appartient au mot grec de Labyrinthos ^ et au mot *Labrys* „double hache" et qui aurait le sens de „maison de double hache". Au sujet d'un rapprochement supposé entre les deux mots et le verbe hittite *tabar-* „dominer ^", et le nom et titre *Tabarnas* des rois hittites, *Labrys* équivalant probablement à „emblème royal" et *labyrinthos* ayant signifié „palais du souverain, de l'administration ^", cf. notre ouvrage *Histoire de l'Asie Antérieure*, p. 223 et suiv.

Le mot suivant *atasta* "a consommé" est à dériver du verbe indoeuropéen *edo, edere*: "manger".

[Praha]

*Bedřich Hrozný*